

How My Juvenile Record May Affect Me if I am Charged as an Adult
Como Mi Record Juevenil Me Puede Afectar si Me Ponen Cargos Como Adulto

<i>English</i>	<i>Espanol</i>
<i>What has happened in court?</i>	<i>Que paso en la corte?</i>
You have been adjudicated (found guilty) of a crime, either a felony or A1 misdemeanor, that may affect you if you get in trouble with the law in the future.	Te encontraron culpable de un crimen, o de una felonía o un <i>misdemeanor</i> tipo A1, que te puede perjudicar si tienes problemas con la ley en el futuro.
<i>Who will know about my juvenile court history if I get charged as an adult?</i>	<i>Quien va a saber de mi historia de la corte juvenil si me ponen cargos como adulto?</i>
If you are 21 years old or younger and appear in criminal court, the following persons can find out about your juvenile record: law enforcement officers; magistrates (who determine whether or not you stay in jail when you are arrested); prosecutors; and judges.	Si tienes 21 años o menos y apareces en la corte criminal, las siguientes personas pueden averiguar de tu record juvenil: oficiales de enforzar la ley (o sea, policías); magistrados (los que determinan si te vas a quedar en la cárcel cuando estas arrestado); fiscales; and jueces.
<i>How will my juvenile record affect me if I am on adult probation?</i>	<i>Como me puede afectar mi record juvenil si estoy en probatorio como adulto?</i>
Information about your adjudication (your being found guilty in juvenile court) can be used to determine whether or not you get released from jail, how much your bond is, what plea you may enter with the prosecutor, and whether or not a judge accepts the plea.	Información acerca de tu convicción puede ser usada para determinar si te dejan salir de la cárcel, cuanto es tu fianza, que tipo de acuerdo puedes sacar con el fiscal, y si el juez acepta el acuerdo.
<i>Is there anything I can do to get my juvenile charges off my record?</i>	<i>Hay algo que yo pueda hacer para quitar los cargos juveniles de mi record?</i>
If you get placed on adult probation anytime before you are 25 years old, your probation officer can look at any records about your adjudication of a felony to determine whether or not it is likely that you will commit a crime while on probation.	Si te ponen en probatorio adulto en cualquier momento antes de que cumplas 25 años, tu oficial de probatorio puede ver cualquier record acerca de tu convicción de felonía para determinar si es probable o no que cometeras un crimen mientras estas en probatorio.
If you have been adjudicated of an offense that is less than a Class F felony, you can have the charges expunged from your record.	Si te encontraron culpable de una ofensa que es menos que una felonía de Clase F, puedes tener los cargos expunged de tu record.
“Expunged” means that juvenile proceedings will be removed from your record.	“Expunged” significa que los procedimientos juveniles seran borrados de tu record.
To do this, you need to file a petition with the clerk 18 months after you have been out of juvenile court jurisdiction, and you have not been adjudicated or found guilty of any other crime.	Para hacer esto, necesitas llenar una petición con el secretario de la corte 18 meses después de que salgas de la jurisdicción de la corte juvenil, y que no te hayan encontrado culpable de cualquier otro crimen.